

ZINEMASTEIA

Euskal zinemaren festibala

EDICIÓN

42.

EDIZIOA

URTARRILAREN 23tik 31era

DEL 23 AL 31 DE ENERO

Vital FUNDAZIOA



LARGOMETRAJES / FILM LUZEAK

GAUA



Montañas vascas, siglo XVII. En plena caza de brujas, Kattalin huye de su marido, abandonando el caserío en mitad de la noche. Perdida en la negrura del bosque, siente una presencia que la persigue. En su camino, se topa con tres mujeres que, mientras lavan la ropa junto al río, comparten cuentos de miedo y habladurías del pueblo. Para su asombro, Kattalin acabará convirtiéndose en parte de esas mismas historias.

Euskal mendiak, XVII. mendea. Sorgin ehiza betean, Kattalinek senarrarengandik ihes egingo du, eta baserritik alde egingo du gauaren erdian. Basoaren belztasunean galduta, bere atzetik dabilen presentzia bat sentituko du. Bidean, hiru emakumerekin egingo du topo, eta, arropa ibaian garbitzen ari diren bitartean, beldurrezko ipuinak eta herriaren esamesak partekatzen ari dira. Bere harriurarako, Kattalin istorio horien parte bihurtuko da.

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Paul Urkijo Alijo
GUIÓN / GIDOIA: Paul Urkijo Alijo
PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Irusoin, Ikusgarri Films, Gaua AIE y Vilaüt Films
FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Gorka Gómez Andreu
MONTAJE / MUNTAIA: Elena Ruiz
MÚSICA / MUSIKA: Aránzazu Calleja, Maite Arroita jauregi
INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Yune Nogueiras, Elena Irureta, Ane Gabaran, Iñake Irastorza, Xabi López, Erika Olaizola
DURACIÓN / IRAUPENA: 93 m
IDIOMA / HIZKUNTZA: Euskera. Subtítulos en castellano

PAUL URKIJIO

Apasionado del cine de género, la mitología y los cuentos tradicionales. En 2016 escribe y dirige su primer largometraje titulado Errementari. Una película de género fantástico basada en el cuento del folklore vasco Patxi Errementaria y que obtuvo resultados excepcionales. En 2023 estrena Irati, la película en euskera más vista hasta la fecha en salas de cine. Las películas que ha escrito y dirigido han ganado más de 130 premios y más de 400 selecciones en todo el mundo. Con Gaua, Paul Urkijo Alijo se consagra como una de las voces más sólidas del cine de género, erigiéndose como un creador capaz de conjugar tradición y fantasía con una mirada única.

Generoko zinemaren, mitologiaren eta ipuin tradizionalen zale amorratua. 2016an bere lehenengo film luzea idatzi eta zuzendu zuen, Errementari izenekoa. Patxi Errementaria euskal folkloreako ipuinean oinarritutako genero fantastikoko film horrek emaitza bikainak lortu zituen. 2023an Irati estreinatu zuen, gaur egun arte zinema aretoetan gehien ikusi den euskarazko filma. Idatzi eta zuzendu dituen filmek 130 sari baino gehiago irabazi dituzte eta 400 aukeraketa baino gehiago izan dituzte mundu osoan. Gaua lanaren eskutik, Paul Urkijo Alijo generoko zinemaren ahots sendoenetakoa bihurtu da, tradizioa eta fantasia begirada paregabeaz uztartzeko gai den sortzailea bait.

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Alberto Vázquez
 GUIÓN / GIDOIA: Alberto Vázquez, Francesc Xavier Manuel
 PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Abano Produções, UniKo, The Glow, Sardinha em lata, María y Arnold AIE
 FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Leire Acha
 MONTAJE / MUNTAIA: Estanis Bañuelos
 MÚSICA / MUSIKA: Joseba Beristain
 ANIMACIÓN / ANIMAZIO: Pamela Poltronieri
 DURACIÓN / IRAUPENA: 93m
 IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano

ALBERTO VÁZQUEZ

Director de animación, ilustrador y dibujante de comics. Sus libros han sido editados en numerosos países y sus ilustraciones han aparecido en medios impresos de todo el mundo. Ha escrito y dirigido cortos de animación como Birdboy, Sangre de Unicornio, Decorado o Homelles Home basados en sus comics. Sus trabajos han ganado cuatro Premios Goya, alzándose con el Goya al Mejor Cortometraje de Animación en 2012 por Birdboy y en 2017, con el Goya a mejor película por Psiconautas y mejor cortometraje de animación por Decorado. En 2022 ganó el Goya con el largometraje Unicorn Wars.

Además, ha obtenido más de 100 premios internacionales.

Animazio-zuzendaria, ilustratzailea eta komiki-marraskilaria. Bere liburuak herrialde askotan argitaratu dira eta bere ilustrazioak mundu osoko hedabide inprimatuetan agertu dira. Animaziozko film laburrak idatzi eta zuzendu ditu, hala nola Birdboy, Sangre de Unicornio, Decorado eta Homelles Home, bere komikietan oinarrituta. Bere lanek lau Goya sari irabazi dituzte. 2012an Animaziozko Film Labur Onenaren Goya saria irabazi zuen Birdboy filmari esker, eta 2017an film onenaren Goya saria Psiconautas filmari esker, eta animaziozko film labur onenarena Decorado lanari esker. 2022an Goya saria irabazi zuen Unicorn Wars film luzearen eskutik. Gainera, nazioarteko 100 sari baino gehiago lortu ditu.



Arnold es un ratón de mediana edad atrapado en una crisis existencial. Su matrimonio se desmorona, su vida le parece absurda y empieza a sospechar que todo a su alrededor es una gran farsa. Cuando su mejor amigo muere en circunstancias sospechosas, Arnold se convence de que algo no encaja. Lo que comienza como una paranoia cotidiana se convierte en una huida desesperada hacia algo que se parezca, aunque sea un poco, a la libertad.

Arnold, adin ertaineko sagu bat da eta krisi existenzial batean harrapatuta dago. Bere ezkontza gainbeheran da, bizitza zentzugabea iruditzen zaio, eta inguruko guztia iruzur handi bat dela susmatzen hasten da. Bere lagunik onena egoera susmagarrietan hiltzen denean, Arnold ziur dago zerbait ondo ez dabilela. Eguneroko paranoia huts baten moduan hasten dena, ihesaldi batean bihurtzen da, askatasun txiki baten bila.

TODO LO QUE NO SÉ



Laura a sus 35 años lleva una vida monótona, ayuda a su padre enfermo, trabaja en una tienda, comparte piso y pasa tiempo con su medio novio. Esta calma extraña se ve alterada cuando un compañero del pasado le propone retomar un antiguo proyecto en el sector tecnológico. Acepta para intentar conseguir el éxito. En este camino para recuperar una parte de ella que creía perdida, toma una serie de decisiones que tambalean su entorno enfrentándose al precio a pagar por priorizarse a sí misma.

35 urte ditu Laurak eta bizitza monotonoa darama. Gaixorik dagoen aitari laguntzen dio, denda batean lan egiten du, pisua partekatzen du eta denbora ematen du hala moduzko mutil-lagunarekin. Lasaitasun arraro hori aldatu egingo da iraganeko lankide batek sektore teknologikoan proiektu zahar bati berriro ekitea proposatzen dionean. Onartu egingo du, arrakasta lortzen saiatzeko. Galduta zegoela uste zuen bere zati bat berreskuratzeko bide horretan, bere ingurunea kolokan jarriko duten hainbat erabaki hartuko ditu, eta bere burua lehenesteagatik ordaindu beharreko prezioari egin beharko dio aurre.

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Ana Lambarri Tellaeché
GUIÓN / GIDOIA: Ana Lambarri Tellaeché
PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Naif Films, 39 Escalones Films, The Other Film, Robot Productions
FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Carlos de Miguel
MONTAJE / MUNTATIA: Juan Manuel Gamazo
MÚSICA / MUSIKA: Alberto Torres
INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Susana Abaitua, Francesco Carril, Natalia Huarte, Ane Gabarain, Stéphanie Magnin, Andrés Lima, Iñaki Ardanaz
DURACIÓN / IRAUPENA: 113 m
IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano

ANA LAMBARRI

Estudia Bellas artes en la Universidad el País Vasco y cine en el instituto del Cine de Madrid. Entre 2010 y 2014 dirige 4 cortometrajes que se mueven por festivales: Domingo por la tarde, Estúpida historia, So Sweet y Birthday. En 2019 vuelve a la dirección con '16' primer cortometraje de una trilogía formada por éste y por '26' y '36' con los que ha cosechado gran cantidad de premios y selecciones en festivales. En 2024 rueda su opera prima Todo lo que no sé, que se estrena en la sección oficial del Festival de Málaga 2025.

Arte Ederrak ikasi zituen Euskal Herriko Unibertsitatean eta zinema Madrilgo Zinema Institutuan. 2010 eta 2014 artean, jaialdian mugitu diren 4 film labur zuzendu zituen: Domingo por la tarde, Estúpida historia, So Sweet eta Birthday. 2019an, '16' izeneko film laburraren eskutik itzuli zen zuzendaritzara. Hori izan zen '26' eta '36' lanek osatutako trilogiaren lehenengo film laburra. Sari eta aukeraketa ugari jaso ditu jaialdian lan horiei esker. 2024an, Todo lo que no sé bere lehenengo lan luzea filmatu zuen, eta 2025eko Malagako Zinemaldiko sail ofizialean estreinatu zen.

JONE BATZUETAN

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Sara Fantova
GUIÓN / GIDOIA: Sara Fantova, Núria Dunjó,
Núria Martín
PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Escac Studio
FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Andreu
Ortoll
MONTAJE / MONTAIA: Oriol Milán
MÚSICA / MUSIKA: Pablo Seijo
INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Olaia Aguayo,
Josean Bengoetxea, Ainhoa Artetxe
DURACIÓN / IRAUPENA: 80 m
IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano, Euskera.
Subtítulos castellano

SARA FANTOVA

Estudió Dirección Cinematográfica en la ESCAC, donde se graduó con el cortometraje *No me despertéis* (Kimuak, 2018), estrenado en la Sección Oficial de la SEMINCI y seleccionado en Róterdam, entre otros festivales. Formó también parte como directora y guionista del filme colectivo *La filla d'algú*, estrenado en la sección Zonacine del Festival de Málaga, en la que obtuvo la Biznaga de Plata a la mejor actriz. En 2023 codirigió junto a Aina Clotet, Mar Coll y Celia Giraldo la serie *Esto no es Suecia*. Jone, batzuetan, su ópera prima, compitió en el Festival de Málaga, donde recibió una mención especial del jurado a la dirección.

Zuzendaritza Zinematografikoa ikasi zuen ESCACen. Bertan graduatu zen *No me despertéis* (Kimuak, 2018) film laburrarekin, SEMINCIko Sail Ofizialean estreinatua eta Rotterdamen hautatua, besteak beste. Málagako Zonacine sailean estreinatutako *La filla d'algú* film kolektiboko zuzendari eta gidoigile ere izan zen, eta emakumezko aktore onenaren Zilarrezko Biznaga eskuratu zuen. 2023an Aina Clotet, Mar Coll eta Celia Giraldoekin batera zuzendu zuen *Esto no es Suecia* telesaila. Jone, batzuetan, bere lehen lana, Málaga lehian izan zen, eta epaimahaiaren aipamen berezia jaso zuen bertan.



Bilbao, pleno agosto. Jone vive con su padre y su hermana pequeña Marta. Su padre ha tenido que dejar su trabajo debido a las consecuencias de su párkinson. Al mismo tiempo empiezan las fiestas de la Semana Grande de Bilbao, en las que Jone se enamorará por primera vez. Durante este verano, Jone vivirá entre la sensación de inmortalidad que transita con Olga, la chica de la que se enamora, y el miedo a quedarse sola debido a la enfermedad de su padre.

Bilbo, abuztuan. Jone aitarekin eta Marta ahizpa txikiarekin bizi da. Aitak lana utzi behar izan du bere parkinsonaren ondorioengatik. Aldi berean, Bilboko Aste Nagusiko jaiak hasten dira, eta Jone lehen aldiz maiteminduko da orduan. Uda horretan, Olgarekin —maitate duen neskaarekin— bizi duen hilezkortasun-sentsazioaren eta aitaren gaixotasunaren ondorioz bakarrik geratzeko beldurraren artean biziko da Jone.

FAISAIEN IRLA



La Isla de los Faisanes es el condominio más pequeño del mundo. La mitad del año pertenece al Estado español y la otra mitad al francés. Emerge en mitad del río Bidasoa, una frontera natural que separa ambos estados. Laida y Sambou, una pareja local, pasean frente a la isla. De repente ven a dos personas cruzando el río a nado para intentar llegar al otro lado. Días después un cadáver aparece durante el intercambio de soberanía de la isla. ¿Quién se hace cargo?

Faisaien uhartea munduko jabekidetz txikiena da. Urtearen erdia Espainiako Estatuari dagokio eta beste erdia Estatu Frantsesari. Bidasoa ibaiaren —bi estatuak banatzen dituen muga naturalaren— erdian azaleratzen da. Laida eta Sambou, bertako bikote bat, irlaren aurrean dabilta pasieran. Bi pertsona ikusiko dituzte ibai igerian zeharkatzen, beste aldera iristen saiatzeko. Egun batzuk geroago, hilotz bat agertuko da uhartearen subiranotasun-trukearen aldi berean. Nork hartuko du bere gain?

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Asier Urbieta
GUIÓN / GIDOIA: Asier Urbieta, Andoni de Carlos
PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Arcadia Motion Pictures, La Tentación Producciones.
FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Pau Castejón Úbeda, AEC
MONTAJE / MUNTATIA: Maialen Sarasua Oliden
MÚSICA / MUSIKA: Rüdiger, Elena Setien
INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Jone Laspiur, Sambou Diaby, Ibrahima Koné, Itziar Ituño
DURACIÓN / IRAUPENA: 98 m
IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano, euskera, francés. Subtítulos castellano.

ASIER URBIETA

Es autor de diversos cortometrajes, entre los que destacan *Pim Pam Pum* (2008), seleccionado y premiado en numerosos festivales internacionales, *Arconada* (2014) y *False Flag* (2017). En 2020 escribió y dirigió la serie *Altsasu*, producida por EITB y TV3. *Faisaien irla* (La Isla de los Faisanes), su primer largometraje, compitió en el Festival de Gotemburgo y se proyectó fuera de concurso en Málaga.

Donostia, 1979) hainbat film laburren egilea da: *Pim Pam Pum* (2008), nazioarteko hainbat jaialditan aukeratua eta saritua; *Arconada* (2014); *False Flag* (2017), etab. 2020an EITBk eta TV3k ekoiztutako *Altsasu* telesaila idatzi eta zuzendu zuen. *Faisaien irla*, bere lehen film luzea, Goteborgeko jaialdian lehiatu zen eta lehiatz kanpo proiektatu zen Málaga.

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Alberto Gastesi
 GUIÓN / GIDOIA: Alex Merino, Alberto Gastesi
 PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: White Leaf
 Producciones, Vidiana Films
 FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Esteban Ramos
 MONTAJE / MUNTAIA: Javi Frutos
 SONIDO / SOINUA: Sofía Straface
 INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Patricia López Arnaiz, Javier Rey, Miguel Iriarte
 DURACIÓN / IRAUPENA: 100 m
 IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano

ALBERTO GASTESI

Rodó su primer cortometraje a los trece años. Poco después ingresó en el programa de cine para adolescentes 'Detrás de la cámara' en Larrotxene y dirigió con quince Trampantojo (2000), su segundo corto. Desde entonces ha dirigido varios cortos, entre los cuales se encuentran Istmo (2011), Ekaitza (2012), Mapa del tiempo olvidado (2014), Alejandra (2015), Miroirs (2016), Cactus (2018) y Las vacaciones (2020), seleccionados en diversos festivales nacionales e internacionales. Tras su debut en el largo con La quietud en la tormenta (2022), acaba de terminar su segundo largo de ficción, Singular.

Hamahiru urte zituela filmatu zuen bere lehenengo film laburra. Handik gutxiara, nerabeentzako Larrotxeneko "Detrás de la cámara" zinema programan sartu zen, eta hamabost urte zituela Trampantojo (2000) zuzendu zuen, bere bigarren film laburra. Orduz geroztik, hainbat film labur zuzendu ditu, besteak beste, Istmo (2011), Ekaitza (2012), Mapa del tiempo olvidado (2014), Alejandra (2015), Miroirs (2016), Cactus (2018) eta Las vacaciones (2020), Espainiako eta nazioarteko hainbat jaialditan hautatuak. La quietud en la tormenta (2022) film luzearen eskutik egin zuen debuta film luzeetan, eta ondoren, bere fikziozko bigarren film luzea amaitu berri du, Singular.



Doce años después de la muerte de su hijo, Diana y Martín deciden reencontrarse durante un fin de semana en su antigua casa del lago. Ella es especialista en Inteligencia Artificial, él abandonó la profesión para vivir retirado de la civilización. Cuando un enigmático joven con un misterioso parecido con el difunto hijo aparece en la casa, salen a la luz antiguos secretos y nuevas sospechas. Del pasado de la familia podría depender la existencia de un futuro.

Semea hil eta hamabi urtera, Dianak eta Martinek asteburu batez aintzirako etxe zaharrean berriz elkartzera erabakiko dute. Adimen artifizialean aditua da Diana, Martinek lanbidea utzi zuen zibilizaziotik erretiratuta bizitzeko. Semea zenaren antz misteriozua duen gazte bat agertuko da etxean, eta ondorioz, antzinako sekretuak eta susmo berriak agertuko dira. Familiaren iraganaren mende egon liteke etorkizuna izatea.

LOS DOMINGOS



Los domingos cuenta la historia de Ainara, una joven idealista y brillante de 17 años que ha de decidir qué carrera universitaria estudiará. O, al menos, eso espera su familia que haga. Sin embargo, la joven manifiesta que se siente cada vez más cerca de Dios y que se plantea abrazar la vida de monja de clausura. La noticia pillá por sorpresa a toda la familia provocando un abismo y una prueba de fuego para todos.

Los domingos filmak Ainararen istorioa kontatzen digu, 17 urteko gazte idealista eta apartekoa, unibertsitateko zein karrera ikasiko duen erabaki behar duena. Hori espero du bere familiak, behintzat. Alabaina, gazteak adieraziko du Jainkoarengandik gero eta hurbilago sentitzen dela eta klausurako moja bilakatzea planteatzen duela. Albisteak ustekabearen harrapatuko du familia osoa, amildegi bat sortuko da eta proba erabakigarri bati aurre egin beharko diote.

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Alauda Ruiz de Azúa
GUIÓN / GIDOIA: Alauda Ruiz de Azúa
PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Buenapinta Media, Encanta Films, Sayaka Producciones, Think Studio, Los Desencuentros Película A.I.E.
FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Bet Rourich
MONTAJE / MUNTAIA: Andrés Gil
SONIDO / SOINUA: Andrea Sáenz Pereiro, Mayte Cabrera
INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Blanca Soroa, Patricia López Arnaiz, Miguel Garcés, Juan Minujín, Mabel Rivera, Nagore Aranburu
DURACIÓN / IRAUPENA: 115 m
IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano

ALAUDA RUIZ DE AZÚA

Ha dirigitado los cortos *Clases particulares* (2005), *Lo importante* (2007), *Dicen* (2011), *Nena* (2014) y *No me da la vida* (2021). *Cinco lobitos* (2022), su primer largometraje, se presentó en la sección Panorama de la Berlinale y obtuvo en Málaga la Biznaga de Oro a la mejor película española, las Biznagas de Plata a la mejor actriz y al mejor guion y el Premio del Público. El filme ganó tres premios Goya, entre ellos el de mejor dirección novel, de un total de once nominaciones. En 2023 dirigió su segundo largometraje, *Eres tú*.

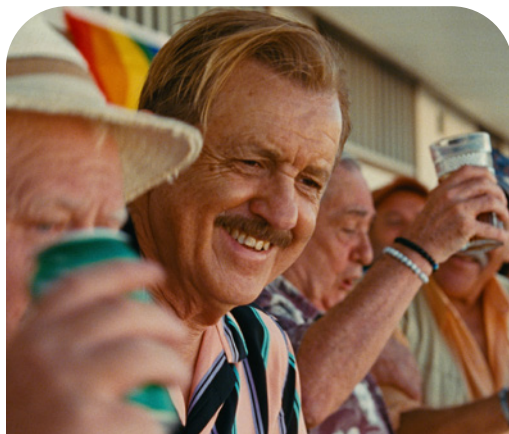
Clases particulares (2005), *Lo importante* (2007), *Dicen* (2011), *Nena* (2014) eta *No me da la vida* (2021) film laburrak zuzendu ditu. *Cinco lobitos* (2022) —bere lehen film luzea— Berlinaleko Panorama sailean aurkeztu eta Málagako jaialdian film espainiar onenaren Urrezko Biznaga, emakumezko aktore onenaren eta gidoi onenaren Zilarrezko Biznagak eta publikoaren saria eskuratu zituen. Filma hamaika Goya saritarako izendatu eta hiru lortu zituen, tartean, zuzendari berri onenarena. 2023an *Eres tú* zuzendu zuen, bere bigarren film luze

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Jose Mari Goenaga, Aitor Arregi
 GUIÓN / GIDOIA: Jose Mari Goenaga
 PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Irusoin, Moriarti Produktzioak
 FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Javier Agirre
 MONTAJE / MUNTAIA: Maialen Sarasua
 MÚSICA / MUSIKA: Aránzazu Calleja
 INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Jose Ramon Soroz, Nagore Aranburu, Kandido Uranga
 DURACIÓN / IRAUPENA: 115 m
 IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano, Euskera.
 Subtítulos castellano

JOSEMARI GOENAGA, AITOR ARREGI

Aitor Arregi y Jose Mari Goenaga trabajan con Jon Garaño desde su productora Moriarti, de la que han surgido Lucio (2007); 80 Egunean (2010); Loreak (2014), nominada al Goya a la mejor película, Handia (2017), Premio Especial del Jurado y Premio Irizar en San Sebastián, además de 10 Goyas; La trinchera infinita (2019), Concha de Plata a la mejor dirección, Premio del Jurado al mejor guion, Premio Irizar y Premio FIPRESCI en San Sebastián y ganadora de dos Goyas, y Marco (2024), Goya al mejor actor.

Aitor Arregik eta Jose Mari Goenagak Jon Garañorekin egiten dute lan Moriartin; hauek atera dira ekoiztetxe horretatik: Lucio (2007); 80 Egunean (2010); Loreak (2014), film onenaren Goya sarirako izendatua; Handia (2017), Epaimahaiaren Sari Berezia eta Irizar Saria Donostian, eta 10 Goya; La trinchera infinita (2019), zuzendari onenaren Zilarrezko Maskorra, gidoi onenaren Epaimahaiaren Saria, Irizar Saria eta FIPRESCI Saria Donostian, eta bi Goya; eta Marco (2024), gizonezko aktore onenaren Goya saria.



Tras romper con su pareja, Vicente, de 76 años, lleva la vida que le gusta en Maspalomas: su día a día lo pasa tumbado al sol, de fiesta y buscando el placer. Un accidente inesperado le obliga a regresar a San Sebastián y a reencontrarse con su hija, a quien abandonó años atrás. Vicente tendrá que vivir en una residencia donde se verá empujado a volver al armario y a ocultar una parte de sí mismo que creía resuelta. En este nuevo entorno, Vicente deberá preguntarse si aún está a tiempo de reconciliarse con los demás... y consigo mismo.

Bikotearekin hautsi ondoren, Vicente (76) gustuko duen bizimodua darama Maspalomasen: eguzkia, parranda eta gozamina dira bere eguneroko jardunak. Baina istripu batek Donostiara itzultzera behartuko du eta han aspaldi abandonatu zuen alabarekin elkartu beharko du. Vicentek zahar-etxe batean bizi beharko du eta bertan armairura itzultzera bultzatua sentituko da, konpondutzat zuen bere buruaren alde bat ezkutatu. Egoera berri horretan, galdera bat nagusituko da: garaiz al dago Vicente besteekin —eta bere buruarekin— bakeak egiteko?

KARMELE



País Vasco, 1937. Karmele y su familia se refugian en Francia tras ser expulsados de su hogar a causa de la guerra. Allí, Karmele es contactada por la embajada cultural vasca en el exilio, que trata de luchar contra la guerra a través de la música y el baile, y conoce a Txomin, trompetista profesional del que se enamora. Después de vivir un tiempo en Venezuela, la pareja vuelve a casa con la esperanza de recuperar todo aquello que les fue arrebatado.

Euskadi 1937. Karmele eta haren familia Frantzian erbesteratzen dira, gerraren ondorioz etxetik kanporatuak izan ondoren. Han, Karmelek erbesteko euskal enbaxada kulturalaren proposamena jasotzen du, dantza- eta musika-ikuskizunen bitartez gerraren kontra borrokatzeko. Bertan, Txomin ezagutzen du, tronpeta-jole profesional bat, eta harekin maitemintzen da. Denboraldi batean Venezuelan bizi ondoren, bikotea etxera bueltatzen da, kendu zieten guztia berreskuratzeko esperantzarekin.

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Asier Altuna
GUIÓN / GIDOIA: Asier Altuna
PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Txintxua Films
FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Javier Agire
MONTAJE / MUNTATIA: Laurent Dufreche
MÚSICA / MUSIKA: Aitor Etxebarria
INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Jone Laspiur, Eneko Sagardoy, Nagore Aranburu, Javier Barandiaran
DURACIÓN / IRAUPENA: 114 m
IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano, Euskera, francés. Subtítulos castellano

ASIER ALTUNA

Bergara, 1969. Ha dirigido junto a Telmo Esnal los cortometrajes Txotx (1998) y 40 Ezetz (1999) y los largometrajes Aupa Etxebeste! (2005) y su secuela, Agur Etxebeste!. En solitario ha dirigido varios cortos y largos como Bertsolari (2011) y Amama (2015). En 2018 contribuyó con un segmento al filme colectivo Gure Oroitzapenak. En 2020 presentó el documental ARZAK since 1897. Karmele fue seleccionada para el Foro de Coproducción en 2019.

Bergara, 1969. Telmo Esnalekin batera zuzendu ditu Txotx (1998) eta 40 Ezetz (1999) film laburrak eta Aupa Etxebeste! (2005) eta haren jarraipen Agur Etxebeste! (2019). Bakarka, hainbat film labur eta film luze zuzendu ditu, hala nola Bertsolari (2011) eta Amama (2015). 2018an Gure Oroitzapenak film kolektiboaren segmentu bat zuzendu zuen. 2020an, aurkeztu zuen ARZAK since 1897 pelikula, Lau Haizetara foroan bildua 2018an. Karmele Koprodukzio Fororako hautatua izan zen 2019an.

DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Juanma Bajo Ulloa
 GUIÓN / GIDOIA: Juanma Bajo Ulloa
 PRODUCCIÓN / EKOIZLEA: Frágil Zinema, ETB, RTVE
 FOTOGRAFÍA / ARGAZKILARITZA: Diego Trenas
 MONTAJE / MONTAIA: Álvaro Herrero
 MÚSICA / MUSIKA: Koldo Uriarte
 INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Natalia Tena, Belén Fabra, Tony Dalton, Fernando Gil, Natalia Ruiz Risueño, María Schwinning, Aritz Kortabarria
 DURACIÓN / IRAUPENA: 119 m
 IDIOMA / HIZKUNTZA: Castellano

JUANMA BAJO ULLOA

A la cabeza de la nueva ola de cineastas españoles de la década de los 90, con su mirada atrevida y perturbadora, Es uno de los directores más precoces y talentosos del panorama cinematográfico español. Con su ópera prima, *Alas de mariposa* obtuvo a sus 24 años el premio a Mejor Película en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián. *La madre muerta*, está catalogada como obra maestra de culto. *Airbag* (1997) fue récord histórico de taquilla en España, inaugurando el género de 'cine gamberro'. Reconocido por su osadía y carácter independiente, sus películas han obtenido, entre otros, 7 Goyas de la Academia Española de Cine, el premio Ondas y el Premio de la Crítica de Nueva York. Su última película *Baby* (2020), narrada sin una sola palabra, es un multi-premiado homenaje al cine.

90eko hamarkadako espainiar zinemagileen olatu berriaren buruan, bere begirada ausart eta asaldatzailaren bitartez, Espainiako zinemagintzaren zuzendari goiztiar eta talentudunenetakoa da. *Alas de mariposa* bere lehenengo lan luzearen eskutik Donostiako Nazioarteko Zinemaldian Film Onenaren saria lortu zuen, 24 urte zituela. *La madre muerta*, kultuko maisulanen artean dago katalogatuta. *Airbag* (1997) leihatilaren marka historikoa izan zen Espainian, eta 'zinema gamberroa' generoari eman zion hasiera. Bere ausardia eta izaera independenteagatik ezaguna, bere filmek, besteak beste, Espainiako Zinema Akademiaren 7 Goya, Ondas saria eta New Yorkeko Kritikaren Saria lortu dituzte. Bere azken filma, *Baby* (2020), hitz bakar bat ere erabili gabe kontatua, zinemari egindako omenaldi oso saritua da.



Una ambiciosa periodista es contactada por un inquietante personaje que le propone obtener el ansiado éxito escribiendo el libro sobre su talento: el del mayor asesino de la Historia.
 “DENTRO DE CADA MONSTRUO HAY UN SER HUMANO
 DENTRO DE CADA SER HUMANO HAY UN MONSTRUO”

Pertsonaia kezkarri bat anbizio handiko kazetari batekin harremanetan jarriko da, eta arrakasta desiratua lortzea proposatuko dio, bere talentuari buruzko liburua idatziz: Historiako hiltzailen handienarena.
 “MUNSTRO BAKOITZAREN BARRUAN GIZAKI BAT DAGO
 GIZAKI BAKOITZAREN BARRUAN MUNSTRO BAT DAGO”

VENTA DE ABONOS

- **Online:** www.zinemastea.eus
- **Arkabia:** Lunes a domingo: 11:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 (Martes cerrado)
- **PRECIO:** 22 €

VENTA DE ENTRADAS

- **Online:** www.zinemastea.eus
- **Arkabia:** Lunes a domingo: 11:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 (Martes cerrado)
- **PRECIO:** 3 €

ABONAMENDUEN SALMENTA

- **Online:** www.zinemastea.eus
- **Arkabia:** Astelehentik igandera: 11:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara (Astearteetan itxita)
- **PREZIOA:** 15 €

SARRERA-SALMENTA

- **Online:** www.zinemastea.eus
- **Arkabia:** Astelehentik igandera: 11:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara (Astearteetan itxita)
- **PREZIOA:** 3 €

Teléfono de información / Informaziorako telefonoa: 945 776 858

Programa Egitaraua

Viernes 23 de enero / ostirala, urtarrilak 23 - 19:30

Largometraje / Film luzea

GAUA / Paul Urkijo / 93 min.

Sábado 24 de enero / larunbata, urtarrilak 24 - 16:45

Largometraje / Film luzea

DECORADO / Alberto Vázquez / 93 min.

Sábado 24 de enero / larunbata, urtarrilak 24 - 19:30

Largometraje / Film luzea

TODO LO QUE NO SÉ / Ana Lambarri / 113 min.

Domingo 25 de enero / igandea, urtarrilak 25 - 16:45

Largometraje / Film luzea

JONE BATZUETAN / Sara Fantova / 80 min.

Domingo 25 de enero / igandea, urtarrilak 25 - 19:30

Largometraje / Film luzea

FAISAIEN IRLA / Asier Urbieto / 98 min.

Lunes 26 de enero / astelehena, urtarrilak 26 - 19:30

Largometraje / Film luzea

SINGULAR / Alberto Gastesi / 100 min.

Martes 27 de enero / asteartea, urtarrilak 27 - 19:30

Largometraje / Film luzea

LOS DOMINGOS / Alauda Ruiz de Azua / 110 min.

Miércoles 28 de enero / asteazkena, urtarrilak 28 - 19:30

Largometraje / Film luzea

MASPALOMAS / Jose Mari Goenaga, Aitor Arregi/ 109 min.

Jueves 29 de enero / osteguna, urtarrilak 29 - 19:30

Largometraje / Film luzea

KARMELE / Asier Altuna / 114 min.

Viernes 30 de enero / ostirala, urtarrilak 30 - 19:30

Largometraje / Film luzea

EL MAL / Juanma Bajo Ulloa / 119 min.

Sábado 31 de enero / larunbata, urtarrilak 31 - 20:00

Clausura y Entrega de Premios / Ixte Ekitaldia eta Sari Banaketa

ZINEMASTEIA

Euskal zinemaren festibala

GAUA • DECORADO • TODO LO QUE NO SÉ

urtarrilak 23 enero

urtarrilak 24 enero

urtarrilak 24 enero

JONE, BATZUETAN • FAISAIEN IRLA • SINGULAR

urtarrilak 25 enero

urtarrilak 25 enero

urtarrilak 26 enero

LOS DOMINGOS • MASPALOMAS • KARMELE • EL MAL

urtarrilak 27 enero

urtarrilak 28 enero

urtarrilak 29 enero

urtarrilak 30 enero

Informazioa eta sarreren erosketak

zinemasteia.eus

Información y compra de entradas

Vital FUNDAZIOA